

沪上公办中小学首度举办“校园开放日”活动

家长孩子“实测”课堂教学

■本报记者 张鹏

今年，市教委首度要求全市义务教育阶段公办学校在3月18日至4月7日举行“校园开放日”活动，邀请招生划片范围或对口范围内的适龄儿童及其家长走进校园。

昨天上午，首场“校园开放日”活动在长宁、普陀、黄浦等区多个学校举行。活动中，家长关注“零起点”是否限得上，孩子关心兴趣与学校是否合拍，共同体验真实的校园生活。

同日，“上海市义务教育入学报名系统”（www.shrxbm.cn）开通，市民可一门式了解市、区教育部门发布的义务教育阶段，学校招生入学政策及各类学校招生实施细则。

根据理念和兴趣选学校

长宁区安顺路小学的一位学生家

长孙女士，上午9点不到就带着女儿来到同在长宁区的开元学校。在这里，她们按照学校事先为家长策划好的6条线路，参观了学校食堂操作间、师生用餐区、室内体育活动室、学生学习区、课间休息区等区域，还参加了“HUI”学堂、快乐足球、画之魅、茶艺、奶香烘焙、心理活动体验等6项活动，对学校有了初步认识。

“此前，学校也曾开学季向周围社区居民小规模地开放校园参观，就是为了让家长更多地了解学校。”开元学校校长张俭说，现在关注学校办学特色和教育理念的家长越来越多了。

带着孩子到开元学校体验外教足球课程的饶女士就住在学校附近，在邻居们的口口相传中她得知，这里的老师认真负责，学校的“HUI”学堂古代机械制作课程也很有特色。体验活动中，孩子对学校的特色课程很有兴

趣，希望到这里来读书。

在长宁区，小升初多年来通过电脑派位，即由几所公办小学对口几所公办初中的方式进行。出于这点，孙女士打算带着具有音乐特长的女儿在“校园开放日”期间参观4所对口学校。“开元学校有管乐队，会招收音乐特长生，如果学校能够给孩子的特长提供足够发展空间，那就最好不过了。”孙女士说。

“零起点”孩子是否跟得上

“这里的课堂真不错，15分钟的英语‘微课’通过动画片引入英文教学，切中了孩子们的兴趣点。”在普陀区华阴小学，带儿子岚岚来体验的家长胡女士对记者说。

起初，她对于“零起点”的岚岚很是担心，不知道能不能适应小学生活，是否跟得上课堂节奏。在体验过程中她看到，岚岚不仅顺利适应了课堂，还能跟着老

师唱起了英文歌，并受到表扬，终于放心了。她说：“现在的小学课堂与当年我们小时候很不同，形式多样，有许多师生间的互动。”

华阴小学校长冯迪介绍，作为普陀区宜川教育联合体的成员，该校提前向联合体内的两所幼儿园中的近90名家长发放了邀请函，并做了调查，发现家长们最关心的是，小一新生究竟将面临怎样的课堂。

根据家长们的需求，华阴小学的开放日设计很用心：“相约校园”“相约服务”板块，请孩子和家长走进校园，由学校老师为家长们答疑解惑；“相约课堂”板块，开设语文、数学、英语3个主题9节学科拓展“微课”，让家长陪着孩子听听中英文故事，拼拼七巧板，体验真实的小学课堂。此外，孩子们还能在17项拓展活动中找到自己的兴趣所在。

小贴士

热门学校设多个参观时间段，无需“秒”名额

本次义务教育阶段公办学校“校园开放日”活动将持续三周。相关公办学校已提前通过学校网站、张贴通告等形式向社区居民告知活动方案。其中，部分规模较大的公办学校会根据学生和家的需求，开设多个参观时段，家长无须挤在同一时段“秒杀”名额。

例如在开元学校，学校就安排了3月18日、3月25日和4月2日三个时间段接待校园参观。校长张俭介绍，首个参观日，学校可接待两个批次的参观者，每批次不超过100组家庭。

左图：在长宁区开元学校，家长和学生们在体验该校“认知自我”的特色课程。 本报记者 张鹏摄

今年上海中考将于6月17日和18日举行

“零志愿”招生不少于录取计划的15%

本报讯（首席记者樊丽萍）今年上海中考将于6月17日（星期六）、18日（星期日）举行。市教委昨天发布《关于2017年本市中等学校高中阶段考试招生工作的若干意见》（以下简称《意见》），2017年符合本市中招报名条件学生约7.4万人，普通高中学校招生计划和高中阶段录取率与去年持平，普通高中录取率稳中有升。从招录政策看，今年政策总体稳定。市实验性示范性高中提前招生录取计划为学校招生计划的40%，与去年持平。

根据《意见》，提前招生录取工作包括市实验性示范性高中、市特色普通高中提前招生录取和中职校提前招生录取

两大类。其中，市实验性示范性高中和市特色普通高中提前招生录取，是在初中学校推荐或学生自荐的基础上，统一实行网上填报志愿、网上预录取和录取。

据悉，市实验性示范性高中提前招生录取计划，分为推荐生和自荐生两类。其中，推荐生招生计划为学校招生计划的30%（其中面向外区的招生计划原则上占二分之一左右，具体由各学校自主决定）；自荐生招生计划为学校招生计划的10%，部分继续开展“上海市普通高中学生创新素养培育实验”项目的学校自荐生招生计划可调整至20%，其提前招生录取总计划不变。

试点“探索建立拔尖创新人才培养基地”项目的上海中学、华东师范大学第二附属中学、复旦大学附属中学和上海交通大学附属中学4所学校的提前招生录取计划可增加至学校招生计划的50%。首批市特色普通高中（上海市曹杨中学）2017年自荐生招生计划为60名。

《意见》要求，初中学校推荐生人数不得超过具有2017年中招报名资格的本校在籍且在读初三学生数的7%，推荐生名额应事先公示。被推荐学生必须为本校在籍且在读学生，其综合素质评价各项指标应达到“优良”，获得过“优秀少先队员”“优秀少先队员”“优秀共青团员”

或“优秀共青团干部”等先进奖励称号的学生若符合推荐条件，且学生愿意被推荐的，学校应优先推荐。未被推荐的学生可根据自身特长、学业状况和招生学校招生要求，自行向高中招生学校进行自荐，并按规定在网上填报志愿。

根据《意见》，“零志愿”招生计划原则上不少于学校统一录取招生计划的15%；“名额分配”招生计划为高中学校招生计划总数的15%。

另外，今年上海中本贯通招生计划总数约为1500名，中高职贯通招生计划总数约为7400名（其中20%用于招收进城务工人员随迁子女）。

诗歌就像魔法毯

驮着他穿行于厚厚的现实帷幕中

■本报记者 许畅

“白鹭”飞走了……当地时间17日，圣卢西亚诗人、剧作家、1992年诺贝尔文学奖得主德里克·沃尔科特在圣卢西亚的家中因病去世，享年87岁。他在2011年还凭封笔之作《白鹭》捧得国际知名诗歌奖——英国文略特奖。在评论界看来，这部晚年诗集包含了纷呈之美与艺术创新。正如那类变动不居的飞禽，沃尔科特也在过去与现在、永恒的经典之美与当下的纷繁更迭之间穿行。

1992年诺奖授予沃尔科特时，直指他的诗歌“具有伟大的光彩、历史的视野，是献身多元文化的硕果”。不过，在中国人民大学教授、诗歌评论家、翻译家王家新看来，“沃尔科特诗歌以往在中国的翻译传播，与诗人的广阔幅度和内在活力尚不相称”。记者梳理后发现，2015年广西人民出版社推出《白鹭》中译本，收录在“大雅诗丛·外国卷”，是少有引进国内的一部沃尔科特完整诗集译作。2004年“20世纪世界诗歌译丛”推出了傅浩翻译的《德里克·沃尔科特诗选》。沃尔科特其他诗作也零散分布在不同诗选版本中，浙江大学教授、诗人蔡天新主编的《漫游之诗》（现代诗110首）收录了数首沃尔科特诗歌；上世纪90年代中期，王家新编选的《最明亮与最黑暗的：20家诺奖获奖诗人作品新译集》《钟的秘密心脏》均以沃尔科特的诗作开篇。

在王家新看来，沃尔科特磅礴繁复的诗风、巴洛克式的修辞技艺以及对音韵格律的倾心营造，其翻译难度远远超过翻译一般诗人。而被视为当

代最重要史诗之一的沃尔科特长诗《奥美罗斯》，终于将在今年下半年迎来诗人杨铁军的中译本。广西人民出版社编辑吴小龙告诉记者，《白鹭》今年即将重印，沃尔科特唯一的文集《黄昏的诉说》正在翻译中。

高密度意象，将日常打磨出水晶般质地

沃尔科特在《在绿夜里》《海难余生及其它诗歌》《海湾及其它诗歌》《星苹果王国》等诗集中，探索沉思加勒比海的历史、民俗和风景，呈现对爱情、死亡和记忆的思索。另一位诺奖得主约瑟夫·布罗茨基曾赞美其为“今日英语文学中最好的诗人”。

14岁时沃尔科特就在报纸上发表了第一首诗歌，1990年发表史诗《奥美罗斯》让他攀至诗歌成就的顶峰。收录54首诗歌的《白鹭》则是沃尔科特的晚年封笔作。在中文版《白鹭》译者、诗人程一身看来，诗集迅速捕捉细微感情，高密度意象与隐喻，架构出独特斑斓的美。他以《码头之夜》为例，在黄昏这个趋向安静的时刻里，沃尔科特从游艇、船坞、水面、天空铺展，写到锁链、桅杆、前甲板、桅杆横桁、绳索等，接着诗人笔锋一转，“比任何人都幸福的是那个饮酒的人/他和终生的同伴坐在眨眼的星月下/码头的尽头亮着一盏稳定的弧形灯”至此，诗歌对黄昏码头的所有铺陈转向了对友谊的赞美。

正是诗句的“弦外之音”，让沃尔科特把日常打磨出水晶般的质地。在王家新看来，当“白鹭”出现时，沃尔科特活过的漫长岁月，他的哀伤，他的渴望，都为此做好了准备。“很多诗

人都写过晚年主题，但《白鹭》的色调要更丰富动人，真实表现了老人的生之留恋”。

跨语际、跨地域飞翔，恰恰成就了他的诗歌艺术

瑞典文学院说，沃尔科特“忠于三样东西——他所生活的加勒比海、英语和他的非洲祖先”，他的跨地域文化背景可见一斑。中国社科院外国文学研究所博士后高照成说，沃尔科特广泛接触各民族文化，穿梭于多重血统、多个地域，超越了狭隘的单一视野。而这种多元身份的冲突，恰恰圆满了他的艺术。

沃尔科特在诗中融入非洲、亚洲及欧洲的风土人情与文化特色，充满旅途感，给人奇异的审美感受。代表作长诗《奥美罗斯》就汲取了不同经典的灵感。在浙江大学人文学院教授张德明看来，这部史诗运用来自地中海和加勒比海的文化资源，挪用《荷马史诗》《神曲》中的情节、场景和人物原型，对创伤、战争和寻根等文化隐喻进行双重化处理，“诗作既借助经典文本发出声音，又重写了文本。在立足本土的基础上，显示了多元文化在对话中共存的价值。”

“太晚了，不过也许现在比年轻时更好/那时从不满足，欢乐徒有其表/此刻我的头发与那些遥远的山顶押韵/山顶塔楼的钟声历数我的过失……”步入晚年，沃尔科特自白：如果才华确已枯竭，我会放弃诗歌，因为爱它，不愿看它被伤害，在无力做到时就自动向它告别。“诗歌是追求完美时流淌的汗水，但必须像塑造额头的雨滴那么清新”，这种写作态度令人肃然起敬。

上海市青少年科创大赛开幕

中小學生創新回歸興趣與本真



大同中學學生現場演示中藥液體創可貼。

本報記者 沈秋莎攝

■本報記者 沈秋莎

不複雜的科學也吸引人

昨天的上海科學會堂人頭攢動，由市科協、市教委、市科委等15家單位聯合主辦的上海市青少年科技創新大賽在這裡舉行。今年是大賽創辦以來人數最多的一屆，僅報名人數就比去年增加了40%。530項目青少年科技創新成果、60項科技創意入選終評，他們將在兩天的評選中優中選優。

青少年科技創新大賽已經走過了30多個年頭，參賽項目自然是一屆比一屆更加“高大上”？錯了，這屆大賽入圍終評的許多項目都“孩子氣”十足，背後卻透露出一個“真”字——真的由孩子自己提出想法、自己動手完成的作品越來越多了。

孩子的科學創意源自生活

孩子們想要完成一個科學項目的初衷，大多是源於生活的。

控江中學附屬民办學校的王儀寧，在夏天坐車時感到身體不適，想弄清楚汽車4扇門如何開關才能優化汽車內部溫度。他和小夥伴用亞克力玻璃做成一個汽車1/8大小的箱子，裝上加熱器和7個溫度傳感器，通過開關4扇門來研究箱內溫度的變化。在試驗了23組數據後發現，只開左前門，風扇10次的降溫效果最明顯。

華東師大二附中高一學生夏欣媛研究哪種植物最具有美白效果，就是出於女生愛美的天性。當她步行在人民廣場上，看到白玉蘭花盛開時，就想到潔白的白玉蘭花是不是有美白效果呢，於是一個名為“白玉蘭樹皮提取物抑制斑馬魚黑色素”的研究課題就開始了。

大賽評委、華東師範大學侯老師對此感受最為明顯，他說：“孩子哪有那么多‘高大上’的想法，發現生活中的問題並對它感興趣，找到科學的解決它的方法和思路，就是大賽的目的。”

王建宇做客文匯講堂解讀“墨子號”的成功

中國式創新領跑“科技賽場”



中國科學院上海分院副院長、量子衛星總指揮王建宇發表演講。袁婧攝

本報訊（記者袁瑋璐）1月18日，我國自主研制的全球首顆量子科學實驗衛星“墨子號”圓滿完成了4個月的在軌測試任務。在交付時，我們不但完成了測試，確認了衛星可以滿足空間量子科學實驗的需求，而且已經開始了部分量子科學實驗。”中國科學院上海分院副院長、量子衛星總指揮王建宇在昨天下午舉辦的文匯講堂上透露。

在主講《“墨子號”的成功與中國式的科技創新》中，王建宇講述了“墨子號”從最初醞釀、前期技術儲備到成功發射，前後歷時十多年的“幕後故事”，探討了中國科技如何從“跟蹤”走向“引領”。中山大學天文與空間科學研究院院長、著名科普作家李淼擔任對話嘉賓，在科普物理概念的同時，與王建宇作觀點補充。

在《科學美國人》評選的2016年度“改變世界的十大創新技術”中，“墨子號”作為唯一誕生於美國本土之外的創新技術入選。王建宇認為，中國航天技術和空間激光技術的長足進步、科研組織和管理模式、多學科融合交叉等都是“墨子號”成功的堅實基礎。“以前做各種各樣的衛星時，一般都有個參考，而量子衛星因為沒有國際先例，對所有參與者來說，都是一個從未有過的巨大挑戰。”在身體力行地做著科學工程的王建宇看來，“墨子號”的成功可謂是一種中國式的創新。原創的科學思想、管理層的快速決策、強大的工程管理、互補的科學團隊和工程團隊，正是這樣的天時、地利、人和，推動了

我國空間科學研究的進步，使得中國科技從“跟蹤”向“引領”跨越。

演講中，王建宇也強調了“墨子號”只是量子科學實驗衛星，用於探索量子通信衛星的可行性，發射成功只是個開始。目前，“墨子號”正配合多個地面站，在國際上率先開展星地高速量子密鑰分發、星地雙向量子糾纏分發和地星量子隱形傳態等實驗。量子通信產生的密鑰保證了信息安全，在未來的市場上將有很大的應用。除了通信，量子技術還可以用於定位、成像等，從而也將對人們的生活方式產生一系列影響。

致力於科學傳播的李淼為現場聽眾科普了量子傳輸和隱形傳態的概念，也呼應了王建宇的觀點。他認為，想在科學上“領跑”，就必須選擇一些有可能突破的方向。中國目前的科研體制和政府機制，非常有利於做類似“墨子號”這樣先鋒式的探索和實驗。李淼提到關於“激光”的歷史經驗教訓，“激光的發現改變了世界和我們的生活，但因為後來沒有得到持續經費的支持，我們喪失了科學和商業先機。所以，在量子通信和量子計算上，國家要長期支持，使其能够在民用和商用中可持續發展。”

從“墨子號”看中國的科研文化，王建宇提出深思，“中國決策機制的優越性已經凸顯，由科學人才與工程人才互補的多元化評價體制正在彰顯力量。而在確保創新源頭的同時，也要發展寬容失敗、在失敗中取得成功的文化。”



諾獎得主、著名詩人德里克·沃尔科特。（資料圖片）